

# ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

WT/GC/W/477  
28 de junio de 2002

(02-3639)

Original: inglés

## PROCESO PREPARATORIO EN GINEBRA Y PROCEDIMIENTO DE NEGOCIACIÓN EN LAS CONFERENCIAS MINISTERIALES

Comunicación de Australia; Canadá; Corea; Hong Kong, China;  
México; Nueva Zelandia; Singapur; Suiza

Se ha recibido de las delegaciones de Australia, Canadá, Corea, México, Nueva Zelandia, Singapur, Suiza, y Hong Kong, China la siguiente comunicación, de fecha 27 de junio.

### I. INTRODUCCIÓN

1. En abril, un grupo de 15 delegaciones presentó un documento sobre el proceso preparatorio en Ginebra y el procedimiento de negociación en las conferencias ministeriales. Tras un debate inicial de la cuestión en la reunión del Consejo General de mayo, se acordó que el tema se incluiría en el orden del día de la reunión del Consejo que tendría lugar en julio. El Presidente también declaró que se proponía entablar consultas sobre el asunto después de la pausa del verano.

2. En la presente comunicación se abordan algunas de las cuestiones planteadas en la reunión de mayo a la luz de la experiencia adquirida desde Seattle.

### II. DIVERSIDAD DE MIEMBROS Y DE INTERESES

3. La diversidad en la composición de la OMC tiene consecuencias prácticas para el proceso preparatorio y para las negociaciones. El número de Miembros se está ampliando, pero existen grandes diferencias en las posibilidades que tienen las delegaciones para participar en los procesos en Ginebra. Dentro de un compromiso global para con un sistema multilateral de comercio eficaz, hay diferentes intereses y objetivos específicos. Lograr el consenso en los procesos de la OMC y cumplir el mandato establecido en Doha siguen siendo un verdadero desafío.

4. La práctica en la OMC consiste en tomar decisiones por consenso. Éste no es el planteamiento más sencillo: con tal número y diversidad de Miembros, lograr el consenso resulta una tarea difícil y larga. Sin embargo, dada la incidencia de los otros planteamientos posibles del proceso de adopción de decisiones, esperamos que el consenso seguirá siendo la norma.

5. Para conseguir los objetivos de Doha, será preciso realizar, en un plazo limitado, una gran cantidad de trabajo que incluye cuestiones en las que hay divergencia de opiniones. La próxima conferencia ministerial será un hito importante en el camino hacia los objetivos de Doha. Habremos de aprovechar la experiencia adquirida en los últimos años para buscar maneras prácticas de lograr el consenso en el proceso preparatorio y en la conferencia ministerial.

### III. ANTECEDENTES

6. El artículo IV del Acuerdo de Marrakech por el que se establece la Organización Mundial del Comercio describe la función de la Conferencia Ministerial. La Conferencia Ministerial tiene la facultad de adoptar decisiones sobre todos los asuntos comprendidos en el ámbito de cualquiera de los Acuerdos Comerciales Multilaterales.

7. En el curso de 2000, se debatió en el Consejo General la cuestión de la transparencia interna y la participación efectiva de los Miembros. El proceso entablado por el Presidente del Consejo General incluyó la celebración de una serie de consultas abiertas e invitaciones a presentar sugerencias específicas que permitieran hacer mejoras. En julio de 2000, el Embajador Bryn proporcionó un informe provisional sobre este trabajo (véase el documento sin signatura N° 6591), en el que destacó los puntos siguientes:

- a) En relación con el Acuerdo sobre la OMC, tengo la impresión de que, en general, los Miembros no consideran necesario realizar una importante reforma institucional, que podría alterar el carácter fundamental de la OMC en tanto que organización dirigida por los Miembros y su proceso de adopción de decisiones. Observo asimismo que los Miembros están firmemente comprometidos a reafirmar la práctica actual de adopción de decisiones por consenso.
- b) Los Miembros parecen reconocer que las reuniones de consultas informales abiertas e interactivas desempeñan una importante función en la facilitación de la adopción de decisiones por consenso. Los distintos Miembros o grupos de Miembros también pueden celebrar consultas que complementen, pero de ningún modo sustituyan, este proceso de consultas abiertas. En tales casos, y a fin de asegurarse de que las consultas contribuyan al logro de un consenso duradero, es importante que:
  - i) se comunique a los Miembros la intención de celebrar tales consultas;
  - ii) se dé a los Miembros que tengan interés en la cuestión concreta que se esté examinando la oportunidad de dar a conocer sus opiniones;
  - iii) no se dé por supuesto que ningún Miembro representa a otro, salvo cuando los Miembros interesados lo hayan acordado así;
  - iv) se comunique rápidamente a todos los Miembros para su examen el resultado de tales consultas.

8. Al concluir el proceso en la reunión del Consejo General de los días 7 y 8 de diciembre de 2000, el Presidente hizo una declaración (JOB(00)/7891/Rev.1) en la que reflejaba las conclusiones generales a las que se había llegado en el curso del trabajo realizado durante el año. Los puntos clave de su declaración son los siguientes:

- La importancia atribuida por los Miembros a tener un máximo de flexibilidad en el proceso que conduzca a las Conferencias Ministeriales y durante éstas, y la necesidad de que cualesquiera directrices para la preparación y el desarrollo de la Conferencia Ministerial sean amplias y flexibles.
- El amplio reconocimiento de la necesidad de establecer un proceso preparatorio eficaz, con base en Ginebra, que permita la elaboración de soluciones con antelación para la mayor parte de las cuestiones.

- La opinión general de que es fundamental un proceso firme, transparente y sin exclusiones antes de las Conferencias Ministeriales y durante éstas para garantizar el éxito de sus resultados.

#### **IV. EL PROCESO PREPARATORIO Y LA CUARTA CONFERENCIA MINISTERIAL**

9. Los puntos mencionados de las declaraciones realizadas por el Embajador Bryn en julio y diciembre constituyeron el marco para el proceso preparatorio de Doha. En el primer semestre de 2001, el Presidente del Consejo General organizó una serie de consultas abiertas, cuyos resultados sirvieron de base para elaborar una lista de posibles elementos de una declaración ministerial, así como un proyecto de declaración. Una versión revisada de ese proyecto de texto se transmitió a los Ministros como base para su labor en Doha.

10. La diversidad de intereses y opiniones de los Miembros se puso de manifiesto en las discrepancias sobre el alcance del orden del día y la jerarquía de sus distintos elementos. Las decisiones finales sobre las cuestiones de más difícil solución habrían de adoptarlas los Ministros en Doha en función de su apreciación del equilibrio general. Sin embargo, la Declaración Ministerial de Doha, en su versión definitiva, coincidió en gran medida con el texto que se había elaborado en Ginebra. La mayoría de los participantes consideraron, tanto durante el proceso en Ginebra como tras la adopción de las decisiones finales en Doha, que el proceso preparatorio había permitido conciliar la gran diversidad de intereses de los Miembros y la necesidad de establecer una plataforma para la adopción eficaz de decisiones en la Conferencia Ministerial.

11. En el debate en sesión plenaria celebrado en la última mañana de la Conferencia de Doha hizo uso de la palabra un amplio grupo representativo de delegaciones. Los Miembros elogiaron el enfoque adoptado por el Presidente de la Conferencia y reconocieron la función desempeñada por los Ministros facilitadores en la solución de las divergencias sobre determinadas cuestiones. Un aspecto fundamental fue la satisfacción por haber llegado a un acuerdo sobre un resultado que ofrecía un equilibrio general aceptable, a pesar de las difíciles decisiones requeridas y de las inevitables fórmulas de transacción.

#### **V. PERSPECTIVAS FUTURAS**

12. Ahora es el momento de proseguir los debates sobre la transparencia y la participación en la adopción de decisiones: el proceso preparatorio para el quinto período de sesiones de la Conferencia Ministerial habrá de ponerse en marcha, con toda probabilidad, a partir de principios de 2003. En las decisiones sobre la estructura del proceso preparatorio habrán de tenerse en cuenta varias cuestiones prácticas:

- El mandato en que ha de basarse nuestra labor ha sido establecido por los Ministros en la Declaración Ministerial de Doha.
- Las delegaciones estarán muy dedicadas a las negociaciones en los distintos grupos de negociación hasta poco antes de la reunión de Cancún.
- El ajustado calendario requerirá un proceso en que no tendrán cabida los retrasos innecesarios o los obstáculos de procedimiento.
- El nivel de participación y transparencia alcanzado en el proceso llevado a cabo en Ginebra en 2001 habrá de mantenerse y, si es posible, mejorarse.

## **VI. CONCLUSIONES**

13. Sin embargo, la experiencia de los últimos años nos ha enseñado algunas lecciones en lo que respecta a los procedimientos. Ante las dificultades que entraña el cumplimiento del mandato de Doha, presentamos las conclusiones siguientes:

- Los enfoques preceptivos y detallados del proceso preparatorio son inadecuados y no crearán las mejores condiciones para alcanzar un consenso en la reunión de Cancún.
- En una organización dirigida por sus Miembros es necesario preservar la flexibilidad de los procesos, y evitar la rigidez.
- Los procesos y prácticas que han prevalecido desde la reunión de Seattle en lo que respecta a la transparencia interna y la participación efectiva de los Miembros deberán seguir orientando nuestro enfoque del proceso preparatorio para la Conferencia de Cancún.
- El proceso preparatorio deberá permitir a la Conferencia Ministerial examinar las cuestiones que requieran resoluciones a nivel ministerial.
- El consenso fundamental es el que se requerirá para concluir las negociaciones, y su logro dependerá de que todos los Miembros consideren que el resultado global es equilibrado.

14. En los procesos de este tipo, gran parte de los resultados depende del grado de ambición de los Miembros y del empeño que pongan en alcanzar objetivos individuales. En definitiva, sólo se llegará a un consenso si los Miembros están dispuestos a moderar esos objetivos y adoptar una visión más general al mirar lo que requiere la atención de sus intereses. La moderación y la flexibilidad serán esenciales.

---